

/f1r/ Port au Prince* 23 décembre 1842.

Monsieur et Ami

J'ai reçu votre lettre dâttée^a du 14 Octobre passé^b qui ma^c fait | plaisir d'apprendre de vos nouvelles que vous vous portiez bien ainsi que |⁵ votre dâme^d ; Nous régrétons^e beaucoup la mort de la pauvre Madselle.^f | Ourtine,* mais, cependant c'est un chemin qu'il faudra faire à nou | nous tous taû oû^g tard. Ainsi ils^h faut nous consoler la desûsⁱ ; | Madame George* vous dit bonjour ainsi que sa sœur qui et^j | la mère de Goûlar,*^k le neuveux^l de Mr. George* ; elles ont reçu |¹⁰ de leurs nouvelles ils étiez^m aⁿ Paris* alors ; J'ai remêttre^o la lettre | à Mr. Dumortier,*^p il vous dire^q bonjour et vous remercie | beaucoup, de votre bontér^r ; Bonjour pour nous je vous prie à Mr. | et Madame Gédéon,* à la famille Chérie Plaite,* à Madeselle.^s | Jeanne rôse*^t et à ses enfans^u ; ainsi qu'à mademoiselle Justine* |¹⁵ et sa demoiselle, le petit William* ; Mr. Chauveau* vous dit | bonjour ainsi que sa femme ; les affaires^v vont bien mal au Port au Pce.^w | Je ne c'est^x comment vous l'exprimér,^y depuis le malheur du nord ; | les bâtimens^z français ne vienne^{aa} plus, et ni les bâtimens^{bb} alمند^{cc} | les quels^{dd} qui nous a porté^{ee} beaucoup de marchandise^{ff} de tout^{gg} |²⁰ sortes, toute et^{hh} à rétééⁱⁱ ; on les vois^{jj} plus ; les doublons on monter^{kk} | jusqu'^{ll} \$ 50 mintenant^{mmm} ils sont à \$ 40, mais comme vous voyez | c'est encore chèrⁿⁿ ; voici une perte pour les personnes qui désir^{oo}

/f1v/ de lessér^a le Paÿs. Pour avoir la somme de \$ 1000 forte | il faut que vous perdrai^b \$ 250. J'ai reçu votre lettre dâtté^c du | 11 novembre passé,^d qui ma^e fait plaisir d'apprendre des nouvelles | de vous, que vous et madame se portiez^f toujours^g bien. Je vous désir^h |⁵ la continuationⁱ à tout^j la familles^k ; J'ai faire^l passer^m vos trois lettres | à leurs destinations.ⁿ Pour Saint-Marc,* chez une de mes amie^o | qui à bitte^p ce Paÿs la^q ; Comme vous dite^r je ne s'est^s pas encore | si je passerai cette année prochaine au Port au Pce.*^t oû^u non ; | Mon cher Monsieur c'est Dieu qu le çais^v ; quant^w il voudras^x que |¹⁰ je quitte, je quitterai alors, mais, comme vous voyez je ne pers^y | pas espoire^z ; car Dieu et^{aa} un bon Père ; Ainsi nous chagrinons pas ; | quant^{bb} il voudra je lessera^{cc} bien vitte^{dd} ; Mais, mon cher Monsieur | parlons donc de cette nouvelle année que^{ee} nous alons^{ff} antrée^{gg} | Monsieur, je ne saurais mieux commencér^{hh} l'année qu'en vous la |¹⁵ souhaitant heureuse, et vous assûrantⁱⁱ en même temps, ainsi qu'à | votre chère Époûse^{jj} de la continuation de mes respects, ce sont | les premiers et les plus sacrés devoirs, dont je me doit^{kk} acquitter | envers vous ; et rien ne peut manquer à mon bonheur si vous | les recevez favorablement ; en éffet,^{ll} vous avez eu de tout temps pour |²⁰ moi des bontés que je ne puis reconnaître^{mmm} sufisamment, je vous | supplie de me les vouloir toujoursⁿⁿ continuer ; Ma femme et | et Victor se joint^{oo} à moi pour vous faire des compliment,^{pp} ainsi qu'à votre | dâme.^{qq} Bonjour à votre Belle mère, ainsi qu'à tout^{rr} la famille ; | Sans oublier Madeselle.^{ss} la Caboisse,* ainsi qu'à tout^{tt} nos |²⁵ connaissance,^{uu} à Madame et Mr. Mermier ;* ainsi qu'à tout^{vv} la famille ;

/f2r/ Je vous envoie^a rien par cett^b occasion, mais je vous et^c pas | oublier^d ça seras^e pour une autre occasions^f ; | Adieu mon cher Monsieur, Porté^g vous bien | et croier^h moi pour votre dévoué Ami,
|⁵ C. Boyer.*

| On parle par toutⁱ une fin du monde qui seras^j | le mois d'avril prochain, mais, je dit^k que se sont | des simple.^l qui parle^m ainsi ; | Adieu.

|¹⁰ Je vous apprendrai la mort de Mr. Dulion* le | 22 de décembre 1842. Voyez si je n'ai pas tout | perdûⁿ ; il est mort malheureux comme les pierres. | C'est Mr. Chauveau* qui la enterré^o ; qui à^p tout fait

/f2v/ [adresse] A Monsieur | P. Toussaint | No. 105, reed Street | New York

[/f1r/] ^a datée ^b passé ^c m'a ^d dame ^e regrettons ^f Mademoiselle ^g tôt ou ^h il ⁱ là-dessus ^j Goular[d] ^k neveu ^l étaient ^m à ⁿ remis ^o Dumortier ^p dit ^q bonté ^r Mademoiselle ^s Jeanne Rose ^t enfants ^u affaires ^v Port-au-Prince ^w sais ^x l'exprimer ^y bâtiments ^z viennent ^{aa} bâtiments ^{bb} allemands ^{cc} lesquels ^{dd} apportaient ^{ee} marchandises ^{ff} toutes ^{gg} est ^{hh} arrêté ⁱⁱ voit ^{jj} ont monté ^{kk} jusqu'à ^{ll} maintenant ^{mm} cher ⁿⁿ désirent

[/f1r/] ^a laisser ^b perdiez ^c datée ^d passé ^e m'a ^f portaient ^g toujours ^h désire ⁱ continuation ^j toute ^k famille ^l fait ^m passer ⁿ destinations ^o amies ^p habite ^q Pays-là ^r dites ^s sais ^t Port-au-Prince ^u ou ^v sait ^w quand ^x voudra ^y perds ^z espoir ^{aa} est ^{bb} quand ^{cc} laisserai ^{dd} vite ^{ee} où ^{ff} allons ^{gg} entrer ^{hh} commencer ⁱⁱ assurant ^{jj} épouse ^{kk} dois ^{ll} effet ^{mm} reconnaître ⁿⁿ toujours ^{oo} joignent ^{pp} compliments ^{qq} dame ^{rr} toute ^{ss} Mademoiselle ^{tt} toutes ^{uu} connaissances ^{vv} toute

[/f2r/] ^a envoie ^b cette ^c ai ^d oublié ^e sera ^f occasion ^g Portez ^h croyez ⁱ partout ^j sera ^k dis ^l simples ^m parlent ⁿ perdu ^o l'a enterré ^p a